



ВАЖНО!

Перед установкой и использованием машины установщик и пользователь должны обязательно прочитать и ознакомиться со всеми частями данного руководства.

(RU) Ручное управление, обслуживание и запасные части

Распылитель 24-50 -100-200 л

Пеногенератор 24-50 -100-200 л



Благодарим Вас за выбор нашего продукта, который является результатом технологических экспертиз и непрерывных исследований.

Данное руководство содержит всю необходимую информацию и консультацию для работы с максимальной безопасностью и эффективностью.

Успешной работы!

Мы рекомендуем Вам внимательно ознакомиться с содержанием данной инструкции, с тем чтобы иметь возможность оперативно вмешаться в работу оборудования в случае необходимости и, соответственно, иметь возможность воспользоваться всеми его функциями в полной мере .

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ оставляет за собой право вносить изменения в любой момент, обновлять инструкцию, изменив детали, аксессуары, совершенствуя их, или для любой другой производственной или коммерческой необходимости.

Инструкции, рисунки, таблицы и все, что содержится в данной инструкции, носят технический характер и авторски защищены - запрещена передача любой информации третьим лицам без письменного разрешения **ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**.



Прог.	Описание	Стр.
1 Области применения		
1.1	Общая информация	56
1.2	Идентификация машины	56
1.3	Гарантия	57
1.4	Порядок возврата	57
1.5	Случаи повышенной ответственности	57
1.6	Безопасность	58
1.7	Символы	58
1.8	Глоссарий	59
1.9	Примечания по графической экспозиции	59
2 Презентация продукта		
2.1	Предназначение	60
2.2	Комплектация	61
3 Технические данные и характеристики		
3.1	Технические данные	62
4 Назначение руководства		
4.1	Советы	64
5 Распаковка и установка		
5.1	Распаковка	65
5.2	Простой	65
5.3	Транспорт	65
5.4	Стандартная комплектация	65
5.5	Установка и подключение	66
6 Очистка и дезинфекция		
6.1	Очистка и дезинфекция	68
6.2	Переустановка и повторное использование	68
6.3	Демонтаж и утилизация	68
7 Эксплуатация		
7.1	Описание работы	69
7.2	Область применения	69
7.3	Назначение продуктов	69
7.4	Эксплуатационные и температурные ограничения	69
7.5	Позиционирование оператора и опасные зоны	69
7.6	Функции безопасности и детали повышенного внимания	70
7.7	Непредвиденные ситуации	70

Прог.	Описание	Стр.
7.8	Оснащение для обеспечения безопасности оператора	70
7.9	Обучение	70
8 Инструкция для оператора		
8.1	Описание операций и функционирование	71
8.2	Регулирование	72
8.3	Остановка и окончание работы	72
8.4	Операции для остановки	72
8.5	Исходное положение	72
8.6	Процедура хранения	72
9 Диагностика и обслуживание		
9.1	Диагностика	73
9.2	Обслуживание	73
10 Запасные части		
10.1	Условия вмешательства	74
10.2	РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ AIRSPRAY 24-50-100 л	74
10.3	- в разобранном виде РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ AIRFOAM 24-50-100 л	75
10.4	- в разобранном виде РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ AIRSPRAY 200 л - в разобранном виде	76
10.5	РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ AIRFOAM 200 л - в разобранном виде	77
11 Демонтаж и утилизация		
Информация для поставки		
12 обородования на территорию Таможенного союза		
Действия персонала в случае инцидента,		
критического отказа или аварии		
13		78
14 Сертификат соответствия		
14		79



1.1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РАСПЫЛИТЕЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ВСЕ ЧАСТИ ДАННОГО РУКОВОДСТВА. ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ ПРОДУКТА; ОНО ВСЕГДА ДОЛЖНО БЫТЬ ДОСТУПНО ПРИ РАБОЧЕМ ПРОЦЕССЕ И ДОЛЖНО БЫТЬ СОХРАНЕНО ДО КОНЦА ЖИЗНЕННОГО ЦИКЛА ПРОДУКТА.



ВСЕ ПРАВА НА ДАННОЕ РУКОВОДСТВО "ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ" ЗАЩИЩЕНЫ И ЯВЛЯЮТСЯ СОБСТВЕННОСТЬЮ IDROBASE GROUP SRL.



1.2 ИДЕНТИФИКАЦИЯ МАШИНЫ

Продукт оснащен информационной табличкой производителя.

Данные, размещенные на баке декларируют, что изделие соответствует европейским правилам как аппарат, работающий под давлением.

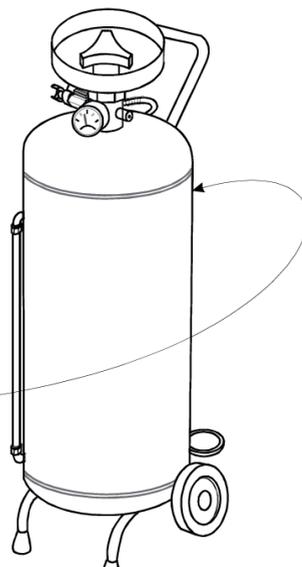
К вышеуказанным данным относятся:

- Год выпуска
- Максимальная и минимальная температура использования
- Максимальное давление в баке
- Объем 24-50-100-200 л
- Модель:

Airspray	РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ
Airfoam	РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ
Код	артикул
Vol	емкость бака

- Партия :

Год	Год выпуска
xxx	прогрессивный номер от 001 до n
yy	Неделя производства



1.3 ГАРАНТИЯ

Все наши приборы были подвергнуты строгим испытаниям и имеют гарантию на производственные дефекты в течение 12 месяцев .

ГАРАНТИЯ НА ПРОДУКЦИЮ БУДЕТ СОКРАЩЕНА, ЕСЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕ БУДЕТ ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ В СООТВЕТСТВИИ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ, И ЕСЛИ ПРИ РАБОТЕ И РЕМОНТЕ БУДУТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ НЕ ОРИГИНАЛЬНЫЕ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ, ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ.



Гарантия начинается с момента покупки в соответствии с условиями , предусмотренными в законе страны, где была осуществлена продажа машины. **IDROBASE GROUP SRL.** обязуется отремонтировать и бесплатно заменить любые части машины, в которых обнаружены производственные дефекты в течение гарантийного срока. В сложных случаях для определения природы дефекта аппарат должен быть проверен в нашем сервисном центре или в нашем офис. По результатам данного исследования будет принято окончательное решение. Следующие дефекты, однако, исключены из списка гарантийных: случайное повреждение во время транспортных перевозок, халатность или неадекватное обращение, неправильное использование оборудования, использование в несоответствии с предупреждениями, имеющимися в инструкции. Гарантия аннулируется, если изделие подвергалось ремонту третьими не авторизованными лицами. В данном случае в результате какого-либо сбоя будет исключена замена блока и продление гарантии . Гарантия не распространяется на очистку функционирующих частей и замену изнашиваемых компонентов. **IDROBASE GROUP SRL.** не несет никакой ответственности за любой ущерб, причиненный людям или имуществу, в результате некорректного использования оборудования.

1.4 ПРОЦЕДУРА ВОЗВРАТА

Клиент осуществляет отправку аппарата в место его покупки своими силами; любую информацию можно получить, позвонив по телефону

+39 049 9335908

1.5 СЛУЧАИ ПОВЫШЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

С производителя снимается любая ответственность в случае :

- Неправильного использования распылителя или его использования необученным персоналом.
- Нарушение специфических правил.
- Неспособность правильно обслуживать оборудование.
- Неавторизованные изменения или вмешательства в оборудование.
- Полное или частичное несоблюдение инструкций .
- Полное или частичное нарушение стандартов безопасности, действующих в стране использования.



1.6 БЕЗОПАСНОСТЬ

Для длительной службы РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ необходимо защищать от мороза и атмосферных воздействий в целом. Длительное пребывание при температуре ниже 0 °С (ноль градусов по Цельсию) может привести к повреждению и / или поломке компонентов распылителя, поэтому, желательно, чтобы РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ был полностью опустошен. Не используйте РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ, если обнаружили повреждение или ухудшение работы. В данном случае обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Распылители и РАСПРЫСКИВАТЕЛИ рассчитаны на работу с водой, моющими нейтральными растворами (pH = 7), они не должны быть агрессивными и коррозионными. Всегда проверяйте биодegradацию и агрессивность используемых продуктов. Абсолютно запрещено использовать легковоспламеняющиеся жидкости (спирт, растворители, бензин и т.д.), окисляющие вещества (кислород) или воспламеняющиеся газы. Категорически запрещено использовать данное оборудование для мытья животных, электродвигателей и горячих поверхностей.

РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ должен использоваться взрослыми и квалифицированными людьми, должным образом обученными. Никогда не оставляйте прибор без присмотра, особенно в присутствии детей. Во время использования распылителя, пользователь должен принять соответствующие превентивные меры (надеть перчатки, очки и т.д.). Не используйте прибор в присутствии неавторизованных лиц и без защитной одежды.

Открытие бака и все работы по техническому обслуживанию могут быть осуществлены только после проверки того, что давление внутри бака равно 0 (нулю). Так, манометр должен показывать 0 бар (пустой бак). Перед тем как осуществлять любую операцию, необходимо выпустить из бака оставшийся воздух. Не открывайте крышку горловины бака, повернувшись к ней лицом. Крышка снабжена клапаном безопасности, через которое спускается давление, поэтому если во время открытия крышки происходит утечка воздуха, необходимо немедленно остановить ввинчивание, дождавшись полного выпуска воздуха. Загрузка сжатого воздуха не должна превышать 6 бар. Перемещения опрыскивателя должны производиться только за предусмотренную для этого ручку.

Категорически запрещено варить бак распылителя или любой его элемент каким-либо способом сварки. Также запрещено сверлить и / или ввинчивать в бак какие-либо предметы. Бак должен быть защищен от любых ударов. Если в течение срока службы на распылителе появляются деформации металла в критических зонах, обязательно нужно заменить контейнер.

Старайтесь избегать размещения устройства на пандусах или подъемах. В случае размещения распылителя на открытом пространстве необходимо принять соответствующие меры (обеспечить навесы, кровли и т.д.) для защиты от метеорологических явлений, которые могут повлиять на его функциональные возможности (дождь, снег, град и т.д.)

Данное устройство было разработано для использования с чистящими средствами, рекомендованными производителем. Использование других моющих средств помимо указанных может привести к нарушению безопасности устройства.

1.7 СИМВОЛЫ

В данном руководстве приведены символы для описания важных аспектов и функций оборудования, его использования и утилизации. Для безопасного и правильного использования распылителя оператор должен внимательно прочесть руководство в полном объеме, обращая внимание на предупреждения, обозначенные символами и метками.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

ПОЖАЛУЙСТА, СОБЛЮДАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ, УКАЗАННЫЕ НА ИНФОРМАЦИОННЫХ ТАБЛИЧКАХ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ ТРЕБОВАНИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ТАБЛИЧКИ ПРИСУТСТВУЮТ И ЯВЛЯЮТСЯ ЧИТАЕМЫМИ. В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ ЗАМЕНИТЕ ИХ.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЗАПУСКУ, ЭКСПЛУАТАЦИИ, ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЛИ ДРУГИМ РАБОТАМ. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ВМЕШАТЕЛЬСТВА ПОСТОРОННИХ ЛИЦ.



1.8 ГЛОССАРИЙ

Сигналы, обозначенные на боковой стороне, оповещают оператора об опасности или важных операциях, необходимых для правильной работы распылителя.

ВНИМАНИЕ!

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЗАПУСКУ, ЭКСПЛУАТАЦИИ, ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЛИ ДРУГИМ РАБОТАМ.

ИНФОРМАЦИЯ!

ИНФОРМАЦИОННЫЕ СООБЩЕНИЯ УКАЗЫВАЮТ НА КОНКРЕТНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ НАДЛЕЖАЩЕГО СОДЕРЖАНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА.

ВНИМАНИЕ!

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ УКАЗЫВАЮТ НА СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ, НЕСОБЛЮДЕНИЕ КОТОРЫХ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПРИЧИНЕНИЮ ВРЕДА ЛЮДЯМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЮ ИМУЩЕСТВА.

ВНИМАНИЕ!

КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОТКРЫВАТЬ КРЫШКУ БАКА ПРИ ИМЕЮЩЕМСЯ ВНУТРИ ДАВЛЕНИИ.

ВНИМАНИЕ!

НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ НИЗКИМ ТЕМПЕРАТУРАМ.

ВНИМАНИЕ!

НАДЕНЬТЕ ЗАЩИТНУЮ ОДЕЖДУ.

ВНИМАНИЕ!

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ЖИДКИЕ ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДРУГИХ МОЮЩИХ СРЕДСТВ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НАРУШЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРАВИЛЬНОЙ РАБОТЫ МАШИНЫ.

1.9 ПРИМЕЧАНИЯ ПО ГРАФИЧЕСКОЙ ЭКСПОЗИЦИИ

Никогда не снимайте этикетку с распылителя. В случае, если она повреждена, обратитесь к дилеру или непосредственно к производителю для ее замены.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ УЩЕРБ, ПРИЧЕННЫЙ ЛЮДЯМ ИЛИ ПРЕДМЕТАМ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЙ.

В СЛУЧАЕ ПОТЕРИ, ОТСУТСТВИЯ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА, НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ К ДИЛЕРУ.

ЭТИКЕТКА, СОДЕРЖАЩАЯ ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДОЛЖНА БЫТЬ УДАЛЕНА С МЕСТА, ГДЕ ОНА ИЗНАЧАЛЬНО РАЗМЕЩЕНА.



2.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Распылители AIRSPRAY и РАСПРЫСКИВАТЕЛЫ AIRFOAM были разработаны для промышленного применения для распыления воды и / или водных растворов жидких моющих средств с pH = 7.

2.2 КОМПЛЕКТАЦИЯ

Как видно на рисунках ниже, РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ состоит из бака, оснащенного колесами, на котором расположены: воронка в комплекте с крышкой, датчик и компоненты для дозирования моющего средства.

Распылители AIRSPRAY и РАСПРЫСКИВАТЕЛЫ AIRFOAM поставляются со стандартным оборудованием, состоящим из: шланга, пистолета и копья.

РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ/РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ 24-50



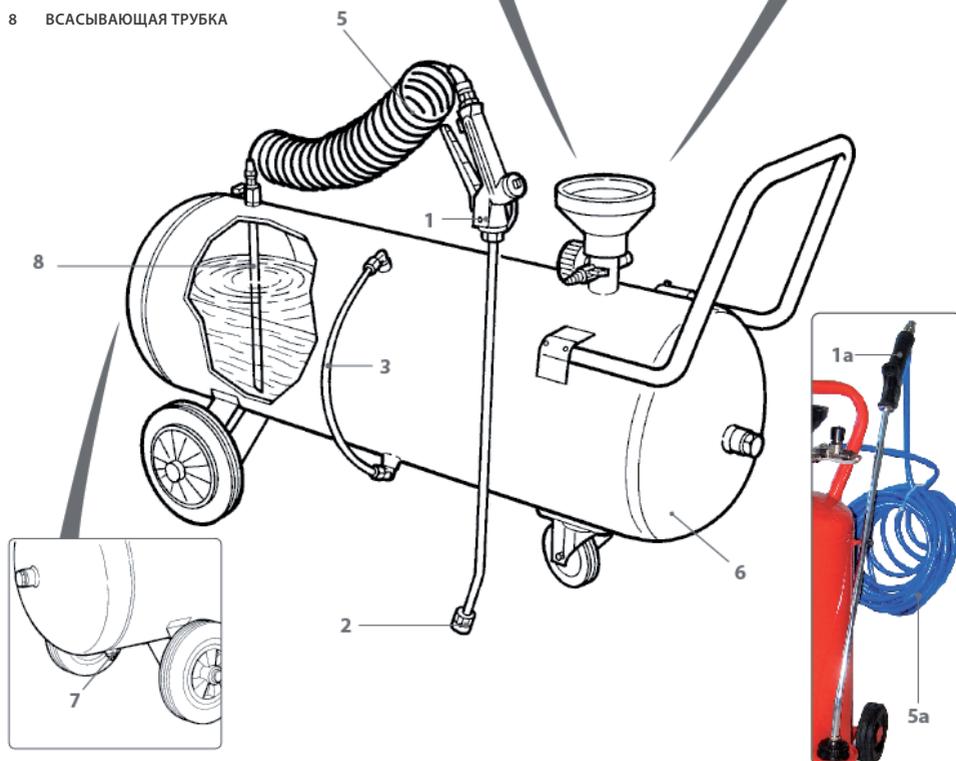
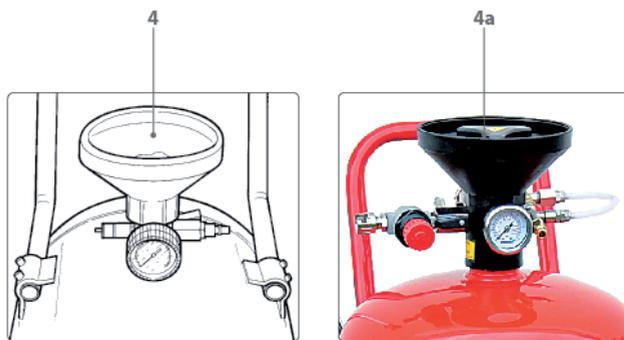
Прог. Описание

- | | |
|----|-------------------------------------|
| 1 | КОПЬЕ AIRSPRAY |
| 1a | КОПЬЕ AIRFOAM |
| 2 | СОПЛО AIRSPRAY |
| 2a | СОПЛО AIRFOAM |
| 3 | ИНДИКАТОР УРОВНЯ ЧИСТЯЩЕГО СРЕДСТВА |
| 4 | ВОРОНКА AIRSPRAY |
| 4a | ВОРОНКА AIRFOAM |
| 5 | СПИРАЛЬНАЯ ТРУБКА AIRSPRAY |
| 5a | ТРУБКА AIRFOAM |
| 6 | БАК |

РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ/РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ 200 Л

Прог. Описание

- 1 КОПЬЕ AIRSPRAY
- 1a КОПЬЕ AIRFOAM
- 2 СОПЛО
- 3 ИНДИКАТОР УРОВНЯ ЧИСТЯЩЕГО СРЕДСТВА
- 4 ВОРОНКА AIRSPRAY
- 4a ВОРОНКА AIRFOAM
- 5 СПИРАЛЬНАЯ ТРУБКА AIRSPRAY
- 5a ТРУБКА AIRFOAM
- 6 БАК
- 7 ВЫПУСКНОЙ КЛАПАН
- 8 ВСАСЫВАЮЩАЯ ТРУБКА



3.1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

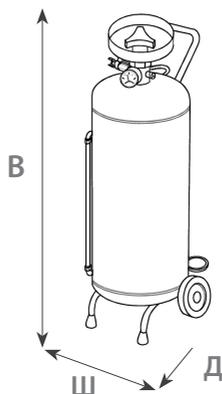
В приведенной ниже таблице показаны модели и их характеристики .

Модель:	Тип	Тип бака	Объем Литры	Давление bar	Температура min / max
Airspray 24 S	Спрей DOUBLE LIFE	Окрашенная углеродистая сталь с пластиковым внутренним баком	24	6	+5 °C / +50 °C
Airfoam 24 S	Пена DOUBLE LIFE	Окрашенная углеродистая сталь с пластиковым внутренним баком	24	6	+5 °C / +50 °C
Airspray 24	Спрей	Окрашенная углеродистая сталь	24	6	+5 °C / +50 °C
Airfoam 24	Пена	Окрашенная углеродистая сталь	24	6	+5 °C / +50 °C
Airspray SS 24	Спрей	Нержавеющая сталь	24	6	+5 °C / +50 °C
Airfoam SS 24	Пена	Нержавеющая сталь	24	6	+5 °C / +50 °C
Airspray 50	Спрей	Окрашенная углеродистая сталь	50	6	+5 °C / +50 °C
Airfoam 50	Пена	Окрашенная углеродистая сталь	50	6	+5 °C / +50 °C
Airspray SS 50	Спрей	Нержавеющая сталь	50	6	+5 °C / +50 °C
Airfoam SS 50	Пена	Нержавеющая сталь	50	6	+5 °C / +50 °C
Airspray 100	Спрей	Окрашенная углеродистая сталь	50	6	+5 °C / +50 °C
Airfoam 100	Пена	Окрашенная углеродистая сталь	50	6	+5 °C / +50 °C
Airspray 200	Спрей	Окрашенная углеродистая сталь	50	6	+5 °C / +50 °C
Airfoam 200	Пена	Окрашенная углеродистая сталь	50	6	+5 °C / +50 °C



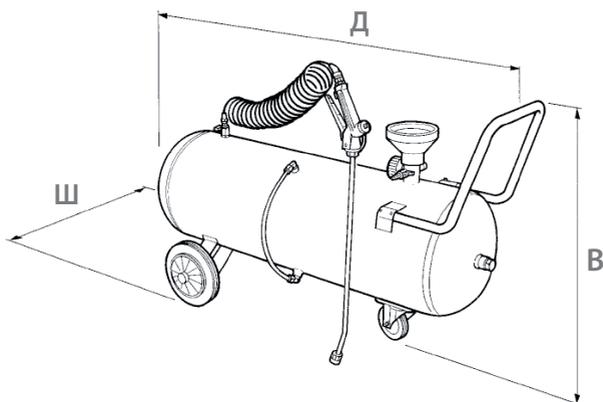
Габариты
24-50-100 л
(мм)

Модель:	Ш	Д	В
24 л	270	300	760
50 л	400	300	1000
100 л	400	450	1300



200 л
(мм)

Модель:	Ш	Д	В
200 л	700	1400	800



Настоящее руководство предназначено для обеспечения надлежащего использования и обслуживания аппарата.

4.1 СОВЕТЫ

Руководство является важным документом для безопасного использования распылителя/РАСПРЫСКИВАТЕЛЯ. Его следует хранить в безопасном месте, и оно должно быть доступно пользователю / инженеру, чтобы обеспечить правильное использование аппарата, и тем самым избежать любого риска неправильной установки и неправильного использования.

Рекомендуется внимательно следовать инструкциям, приведенным в руководстве, так как производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный людям или имуществу, оборудованием, которое используется в манере, отличной от той, что описана в данной инструкции, или в случае несоблюдения требований к техническому обслуживанию и безопасности.

Настоящее руководство всегда должно быть доступно для персонала и пользователя. Они должны быть проинформированы о правильном использовании устройства и о возможных рисках. Инструкции в данном руководстве не заменяют положений безопасности работы, размещенных непосредственно на продукте.

Пользователь должен действовать в соответствии со стандартами безопасности, действующим в стране установки, в дополнение к правилам, которые диктуются здравым смыслом.

Критерием предельного состояния оборудования, при котором его дальнейшая эксплуатация не допустима, является наличие какие-либо дефектов или повреждений, которые могли бы подорвать первоначальную безопасность; ответственный за монтаж, пользователь или специалист по техобслуживанию должны сообщить о любых аномалиях производителю

Прибор предназначен для выполнения конкретных функций. Данные функции не должны быть изменены, аппарат не должен быть использован для других целей, помимо тех, что указаны в инструкции.

Инструкции, рисунки, таблицы и все, что содержится в данной инструкции, носят технический, конфиденциальный характер. Данная информация не может быть передана третьим лицам без письменного разрешения производителя. **IDROBASE GROUP SRL**, эксклюзивного владельца.

Описания и иллюстрации, содержащиеся в этой публикации не являются фундаментальными; **IDROBASE GROUP SRL**

оставляет за собой право вносить изменения в детали, аксессуары, которые он считает необходимые для улучшения функционирования или для удовлетворения любых требований производства.



5.1 РАСПАКОВКА

Устройство упаковано в простой картонный короб. Он должен быть удален с помощью соответствующих средств. Использование целлофана, скоб и лент может повредить аппарат, если не действовать с осторожностью. При распаковке аппарата расположитесь на плоской поверхности. Затем переходите к проверке на целостность компонентов.

ВНИМАНИЕ!

ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ И УДЕЛИТЕ ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ ПРОЦЕССУ ИЗВЛЕЧЕНИЯ КОРПУСА. ОБВЯЗКИ ИЛИ СКОБЫ, ЕСЛИ НЕ ОБРАЩАТЬСЯ ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО, МОГУТ РАНИТЬ ИЛИ НАНЕСТИ ТРАВМУ ОТКРЫТЫМ ЧАСТЯМ ТЕЛА.

Переработка упаковочных материалов должна осуществляться в соответствии с местными правилами.

После распаковки устройства убедитесь, что он не поврежден и поставлен в комплекте со всеми необходимыми принадлежностями.

5.2 ПРОСТОЙ

В период бездействия распылителя (уже использованного или еще в упаковке), советуем держать его в чистом и сухом месте с температурой не менее 5 ° C и не выше 40 ° C.

ВНИМАНИЕ!

РАСПРЫКИВАТЕЛЬ ЧУВСТВИТЕЛЕН К МОРОЗУ. НЕ ОСТАНАВЛЯЙТЕ ЕГО В СУРОВЫХ УСЛОВИЯХ, ГДЕ ТЕМПЕРАТУРА МОЖЕТ ОПУСТИТЬСЯ НИЖЕ 0 ° C, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОСЛЕДУЮЩЕМУ ОБРАЗОВАНИЮ ЛЬДА.

5.3 ТРАНСПОРТ

Аппарат поставляется в коробке, которая сделана при помощи скоб. Перевозка, как правило, осуществляется в грузовиках. Разгрузка проходит погрузчиком с соответствующими скобами или вручную с соблюдением соответствующих правил техники безопасности.

5.4 СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

Убедитесь, что в упаковке приобретенного вами продукта, содержатся следующие комплектующие:

- **РАСПРЫКИВАТЕЛЬ/РАСПРЫКИВАТЕЛЬ**
- Трубка
- Пистолет
- Копье
- Руководство по использованию, обслуживанию и запчастям



5.5 УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

МОНТАЖ АКСЕССУАРОВ

- Разверните трубку пеногенератора Airfoam или возьмите спиральную трубку распылителя AIRSPRAY и подключите с одной стороны к пистолету, а с другой стороны к быстроземному соединению в месте выхода воздуха из распылителя.

1) НАПОЛНЕНИЕ МОУЩИМ СРЕДСТВОМ

Наполнение резервуара моющего средства происходит через загрузочную крышку (2). В случае использования раствора (продукт + вода) смешивание необходимо выполнить перед введением его в резервуар. Перед открытием крышки необходимо:

AIRSPRAY

- Проверьте по манометру (10), что бак не находится под давлением. Откройте шаровой кран (8) и полностью спустите воздух из бака.
- Открутите загрузочную крышку бака (2) и введите продукт для распыления с помощью воронки (4). Внимание - количество вводимой жидкости не должно превышать максимальный уровень, указанный на баке в непосредственной близости от внешней трубки (14).
- Закрутите крышку (2).

AIRFOAM

- Проверьте по манометру (10), что бак не находится под давлением, откройте шаровой клапан (38) и выпустите полностью воздух из бака.
- Открутите крышку загрузки (2), закройте дренажный клапан (38) и введите продукт для распыления с помощью воронки (4). Обратите внимание, что количество вводимой жидкости не превышает максимальный уровень, указанный в резервуаре в непосредственной близости от внешней трубки (14).
- Закрутите крышку (2).

2) ДАВЛЕНИЕ В БАКЕ

AIRSPRAY

- Подключите РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ к сжатому воздуху с помощью специального соединения (6). Откройте шаровой клапан (8) и подайте воздух до достижения желаемого давления, следуя за движением стрелки на манометре (10). Внимание, не превышайте давление 6 бар.
- Закройте подачу сжатого воздуха.
- Закройте шаровой клапан (8) и отсоедините шланг подачи компрессорного воздуха. РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ готов для использования в автономном режиме.

AIRFOAM

- Подключите РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ к сжатому воздуху с помощью специального соединения (6). Отрегулируйте ручку регулятора давления (33), чтобы отрегулировать давление до 6 бар (24, 50 и 100 литров), и включите компрессор для регулировки давления до 6 бар (200 литров).



3) ЗАПУСК АППАРАТА В ДЕЙСТВИЕ (рис. 1)

AIRSPRAY

•

Откройте шаровой кран, к которому подключена трубка с копьём (8а), нажмите на рычаг пистолета (22) и начинайте наносить продукт равномерно снизу вверх.

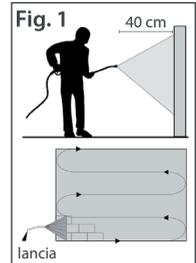
- Если бак по-прежнему содержит продукт, но давление не является достаточным для распыления, начинайте снова с шага 2.
- Если продукт внутри резервуара закончился, повторите процедуру, начиная с шага 1.

AIRFOAM

- Когда РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ пены AIRFOAM достиг подачи давления (6 бар), нужно открыть кран-дозатор продукта (37) и нажать на рычаг пистолета (на данном этапе из копия будет выходить только жидкость).
- Пожалуйста, обратите внимание, что устройство должно оставаться подключенным к сжатому воздуху.
- В этот момент откройте другой дозатор (37а), (24, 50 и 100 л).
- Нажмите на рычаг пистолета (22) и поворачивайте два крана, пока не получите желаемого эффекта пены.
- Наносите пену в равномерно снизу вверх (рис. 1).
- Если бак по-прежнему содержит продукт, но давление не является достаточным для его распыления - вернитесь к шагу 2.
- Если продукт внутри резервуара закончился, повторите процедуру, начиная с шага 1.

ВНИМАНИЕ!

В РАСПЫЛИТЕЛЕ ЕСТЬ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН (9) , ЦЕЛЮЮ КОТОРОГО ЯВЛЯЕТСЯ ВЫПУСТИТЬ ДАВЛЕНИЕ, ЕСЛИ НАГРУЗКА СЖАТЫМ ВОЗДУХОМ ПРЕВЫСИТ 8 БАР.



6.1 ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Для чистки аппарата используйте только жидкие чистящие средства. Использование других моющих средств может повлиять на безопасность и функциональность аппарата.

6.2 ПЕРЕУСТАНОВКА И ПОВТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Для повторного использования аппарата после определенного периода бездействия следуйте указаниям раздела 5.5 Установка и подключение.

6.3 ДЕМОНТАЖ И УТИЛИЗАЦИЯ

ВНИМАНИЕ!

ДЕМОНТАЖ РАСПЫЛИТЕЛЯ ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ ИЛИ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ТЕХНИКОМ.

Когда принято решение уничтожить РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ и сделать его непригодным для использования, необходимо опустошить его.

При утилизации аппарата обязательно следуйте законодательству, регламентирующему его уничтожение - части аппарата должны быть доставлены в специализированные центры сбора.

ВНИМАНИЕ!

УНИЧТОЖЕНИЕ РАСПЫЛИТЕЛЯ ДОЛЖНО БЫТЬ ПРОИЗВЕДЕНО В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНАМИ СТРАНЫ, ГДЕ ОН НАХОДИТСЯ.

За дополнительной информацией обращаться по телефону

+39 049 9335908



7.1 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ готов к использованию только после выполнения действий, описанных в разделе 5.5.

7.2 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Распылители/РАСПРЫСКИВАТЕЛИ AIRSPRAY и AIRFOAM Распылитель/РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ - это оптимальный инструмент для тех компаний, которым необходимо распылять воду или чистящие жидкости с pH = 7.

7.3 НАЗНАЧЕНИЕ РАСПЫЛИТЕЛЯ/РАСПРЫСКИВАТЕЛЯ

Распылители/РАСПРЫСКИВАТЕЛИ AIRSPRAY и AIRFOAM могут быть использованы для распыления моющих растворов для:

- Очистки транспортных средств: транспортные средства для перевозки товаров и людей, поезда, корпуса лодок, грузовиков и прицепов,
- Уборки зданий, тротуаров.

ВНИМАНИЕ!

ЕСЛИ ВЫ ДОЛЖНЫ ИСПОЛЬЗОВАТЬ АППАРАТЫ В АВТОМОБИЛЯХ, ЛОДКАХ, ПОЕЗДАХ, САМОЛЕТАХ НЕОБХОДИМО ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ТЕХНИЧЕСКИМ ОТДЕЛОМ КОМПАНИИ-ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, ЧТОБЫ ПОЛУЧИТЬ НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ!

ЛЮБОЕ ДРУГОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАПРЕЩЕНО! ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ МОЖЕТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА УЩЕРБ, ПРИЧИНЕННЫЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕНАДЛЕЖАЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АППАРАТА ИЛИ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ПРАВИЛ ДАННОГО РУКОВОДСТВА.

7.4 ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ И ТЕМПЕРАТУРНЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ

Длительное пребывание (простой) аппарата при температуре ниже 5 ° C может привести к повреждению комплектующих или самого аппарата. Рекомендуется полное опорожнение распылителя. Прочитайте предупреждения в разделе 5.2 данного руководства. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или изготовителю.

7.5 РАСПОЛОЖЕНИЕ ОПЕРАТОРА И ОПАСНЫЕ ЗОНЫ

РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ оснащен шлангом длиной 10 метров, поэтому оператор никогда не потеряет из виду аппарат. Оператор может свободно перемещаться в зоне распыления.

ВНИМАНИЕ!

КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОТКРЫВАТЬ КРЫШКУ БАКА, ЕСЛИ БАК НАХОДИТСЯ ПОД ДАВЛЕНИЕМ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ, ПОВЕРНУВШИСЬ К НЕЙ ЛИЦОМ.

ВНИМАНИЕ!

РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ/ПЕХОГЕНЕРАТОР, НАХОДЯЩИЙСЯ ПОД ДАВЛЕНИЕМ ДОЛЖЕН БЫТЬ РАЗМЕЩЕН ВДАЛИ ОТ ТЕПЛА И ИСТОЧНИКА ОТКРЫТОГО ОГНЯ.



7.6 ФУНКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ И ДЕТАЛИ ПОВЫШЕННОГО ВНИМАНИЯ

РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ оснащен следующими устройствами безопасности:

А) КЛАПАН БЕЗОПАСНОСТИ: это устройство безопасности необходимо, чтобы снизить давление, если оно превышает 8 бар.

Каждый раз, когда этот клапан активизируются, вы должны выполнить следующие операции:

- Airfoam: проверка регулировки давления на регуляторе (20)
- AIRSPRAY: обязательно присутствие оператора во время повышения давления в баке.

В) ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ Понижения Давления: Крышка снабжена отверстием безопасности, которая снижает давление, если в ходе операции открытия крышки происходит утечка воздуха.

Каждый раз, когда этот клапан активизируются, вы должны выполнить следующие операции:

- В данном случае немедленно прекратите откручивание крышки.
- Подождите пока выйдет весь воздух (давление должно быть 0 бар).
- Откройте крышку, чтобы продолжить процедуру наполнения аппарата чистящим средством.

7.7 НЕПРЕДВИДЕННЫЕ СИТУАЦИИ

Распылители/РАСПРЫСКИВАТЕЛИ AIRSPRAY и AIRFOAM Аппараты были разработаны с тем, чтобы устранить все возможные источники опасности, которые можно понести во время их использования, однако, риски все же остаются:

- Опасность травмирования крышкой для выпуска воздуха, размещенной на воронке бака, как описано в этом разделе в подразделе РАСПОЛОЖЕНИЕ ОПЕРАТОРА И ОПАСНЫЕ ЗОНЫ. Этикетка, предупреждающая об этой опасности, наклеивается на раме аппарата в непосредственной близости от опасности.

7.8 ОСНАЩЕНИЕ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ОПЕРАТОРА

При использовании распылителя необходимо иметь защитную одежду, предусмотренную правилами безопасности на работе.

- Очки или защитная маска.
- Перчатки.

7.9 ОБУЧЕНИЕ

Ответственностью владельца и / или руководителя является назначение оператора для эксплуатации оборудования и обучение его в соответствии с данным руководством.

ВНИМАНИЕ!

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА ДОЛЖЕН ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ПОДГОТОВЛЕННЫЙ ОПЕРАТОР, ДЕЙСТВУЯ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ ДАННОГО РУКОВОДСТВА. МЫ НЕ НЕСЕМ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ЛЮБОЕ НЕКОРРЕКТНОЕ ПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА.



ВНИМАНИЕ!

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЕ НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА, НЕПРЕДУСМОТРЕННОЕ ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ.

8.1 ОПИСАНИЕ ОПЕРАЦИЙ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

После выполнения всех операций, предусмотренных в разделе 5.5, чтобы подготовить использование распылителя необходимо:

1. **TRADUZIONE MANCANTE AIRSPRAY TRADUZIONE MANCANTE AIRFOAM** Держите пистолет открытым и ждите, когда выйдет пена или продукт в распыленном виде, в зависимости от выбранного типа распылителя.
2. Отпустите рычаг, чтобы остановить выброс воды / моющего средства.

ВНИМАНИЕ!

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ РАСПЫЛИТЕЛЯ НЕОБХОДИМО ДЕЙСТВОВАТЬ С ПРЕДЕЛЬНОЙ ОСТОРОЖНОСТЬЮ. ПРИБОР ДОЛЖЕН БЫТЬ ИСПОЛЬЗОВАН ТОЛЬКО ОПЕРАТОРОМ, КОТОРЫЙ БЫЛ НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ ПРОИНСТРУКТИРОВАН О ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИИ. НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ НИКОМУ ИСПОЛЬЗОВАТЬ РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПРОВЕРКИ, ЧТО ОН ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧЕЛ ЭТО РУКОВОДСТВО И ЧЕТКО УСВОИЛ ВСЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ предназначен для использования моющих средств с pH = 7. Рекомендуемые чистящие средства - это те, что имеют биологическое разложение 90%. Использование иных моющих средств или химических веществ может отрицательно повлиять на безопасность и правильную работу устройства.

ВНИМАНИЕ!

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РАСПЫЛИТЕЛЯ С МОЮЩИМИ СРЕДСТВАМИ, ЧТОБЫ ПРЕДОТВРАТИТЬ КОРРОЗИЮ, НЕОБХОДИМО ПОЛНОСТЬЮ ОПУСТОШИТЬ БАК, ПРОМЫТЬ ЕГО ЧИСТОЙ ВОДОЙ СНАРУЖИ И ВНУТРИ, И ПЕРЕВЕРНУТЬ ДЛЯ ОБЛЕГЧЕНИЯ СУШКИ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ЖИДКИЕ СРЕДСТВА. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДРУГИХ ЧИСТЯЩИХ СРЕДСТВ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ АППАРАТА И НЕПРАВИЛЬНОЙ РАБОТЕ УСТРОЙСТВА.

ВНИМАНИЕ!

КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО С ГОРЮЧИМИ ВЕЩЕСТВАМИ (СПИРТ, РАСТВОРИТЕЛЬ, БЕНЗИН, И Т.Д.), ВЕЩЕСТВАМИ, ПОДДЕРЖИВАЮЩИМИ ГОРЕНИЕ (КИСЛОРОД), ИЛИ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИМИСЯ ГАЗАМИ.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА ЭТИКЕТКЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА.



8.2 РЕГУЛИРОВКА

РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ испытан заводом-изготовителем; его рабочее давление откалибровано перед отправкой клиенту.

ВНИМАНИЕ!

НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАТЬ РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ В ПРЕДЕЛАХ МАКСИМАЛЬНЫХ ЗНАЧЕНИЙ ДАВЛЕНИЯ И ТЕМПЕРАТУР, УКАЗАННЫХ НА ИНФОРМАЦИОННОЙ ТАБЛИЧКЕ НА БАКЕ И В СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ



8.3 ОСТАНОВКА И ОКОНЧАНИЕ РАБОТЫ

После окончания распыления необходимо сделать следующее:

8.4 ОПЕРАЦИИ ДЛЯ ОСТАНОВКИ

1. По манометру проверьте, что бак не находится под давлением.
2. Откройте выпускной клапан и выпустить весь воздух из бака.
3. Открутите крышку заливной горловины
4. Слейте воду из бака.
5. Промойте его чистой водой и дайте высохнуть.

8.5 ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Для возвращения распылителя в его исходное положение смотрите раздел 8.1 ОПИСАНИЕ ОПЕРАЦИЙ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ.

8.6 ПРОЦЕДУРА ХРАНЕНИЯ

1. Удалите все ранее установленные комплектующие (пистолет, шланг и т.д.).
2. Храните РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ чистом и сухом месте.

ВНИМАНИЕ!

НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ АППАРАТ В СРЕДЕ, ГДЕ ТЕМПЕРАТУРА НИЖЕ 5 ° С. В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ЭТО ПРОИСХОДИТ, НЕОБХОДИМО ОСТАНОВИТЬ РАБОТУ АППАРАТА.

НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ ПРОСТЫХ МЕР ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ АППАРАТА.



9.1 ДИАГНОСТИКА

В следующей таблице перечислены проблемы, которые могут возникнуть по вине пользователя.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
подача средства не является равномерной	• Насадка загрязнена или изношена	• Заменить сопло
бак / пистолет теряет жидкость	• Трубка не установлена качественно	• Проверьте герметичность шланга с пистолетом и клапаном
Продукт не выходит	• Всасывающая трубка поломана или отсоединена	• Замените шланг

9.2 ОБСЛУЖИВАНИЕ

РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ - это простое устройство. Но в любом случае обслуживание должно быть выполнено квалифицированным персоналом.

ВНИМАНИЕ!

ОТКРЫТИЕ БАКА И ВСЕ РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ МОГУТ БЫТЬ ОСУЩЕСТВЛЕННЫ ТОЛЬКО ПОСЛЕ ПРОВЕРКИ, ЧТО ДАВЛЕНИЕ В БАКЕ РАВНО 0 (НУЛЮ). МАНОМЕТР ДОЛЖЕН ПОКАЗЫВАТЬ 0 БАР (ПУСТОЙ БАК). ПЕРЕД ТЕМ КАК ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ЛЮБУЮ ОПЕРАЦИЮ НЕОБХОДИМО УБЕДИТЬСЯ, ЧТО В БАКЕ НЕ ОСТАЛОСЬ ВОЗДУХА.

ВНИМАНИЕ!

НЕ ОТКРУЧИВАЙТЕ КРЫШКУ ЗАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ, ПОВЕРНУВШИСЬ К НЕЙ ЛИЦОМ. КРЫШКА СНАБЖЕНА ОТВЕРСТИЕМ БЕЗОПАСНОСТИ, КОТОРАЯ СПУСКАЕТ ДАВЛЕНИЕ, ПОЭТОМУ ЕСЛИ ВО ВРЕМЯ ОТКРЫТИЯ КРЫШКИ ПРОИСХОДИТ УТЕЧКА ВОЗДУХА, НЕМЕДЛЕННО ОСТАНОВИТЕ ПРОЦЕСС ОТВИНЧИВАНИЯ ДО ПОЛНОГО ВЫПУСКА ВОЗДУХА.

ВНИМАНИЕ!

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АППАРАТА ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ КОРРОЗИИ ПОЛНОСТЬЮ ОПУСТОШИТЕ БАК, ПРОМОЙТЕ ЕГО ЧИСТОЙ ВОДОЙ СНАРУЖИ И ВНУТРИ, И ПЕРЕВЕРНИТЕ ДЛЯ ОБЛЕГЧЕНИЯ СУШКИ.

ВНИМАНИЕ!

ПЕРИОДИЧЕСКИ ПРОВЕРЯЙТЕ ЭФФЕКТИВНОСТЬ И РАБОТУ РАСПЫЛИТЕЛЯ, В ЧАСТНОСТИ МАНОМЕТР И ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН. ЗАМЕНИТЕ ИХ В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ. ДЛЯ ПРАВИЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.

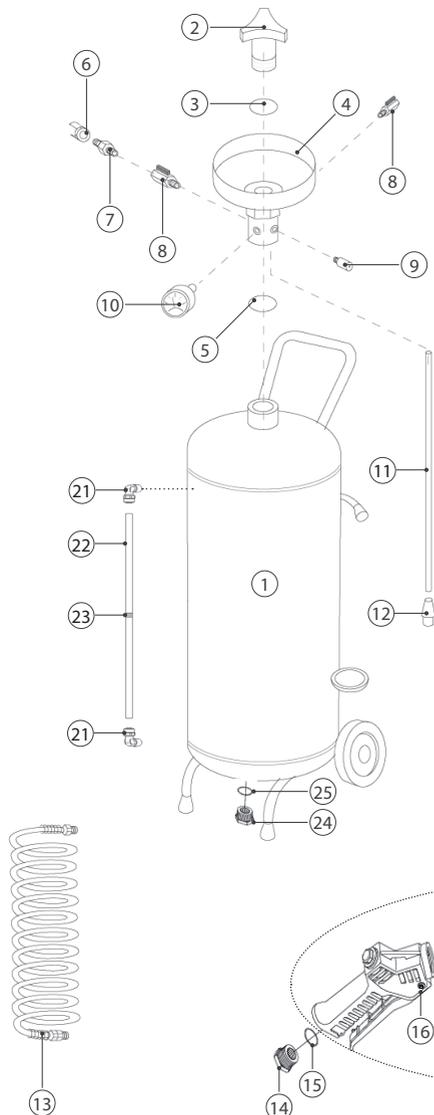


10.1 УСЛОВИЯ ВМЕШАТЕЛЬСТВА

Пользователь не имеет права по какой-либо причине вскрывать аппарат, за исключением текущего обслуживания в случаях, оговоренных в настоящем руководстве.

Для любого ремонта, обратитесь к производителю.

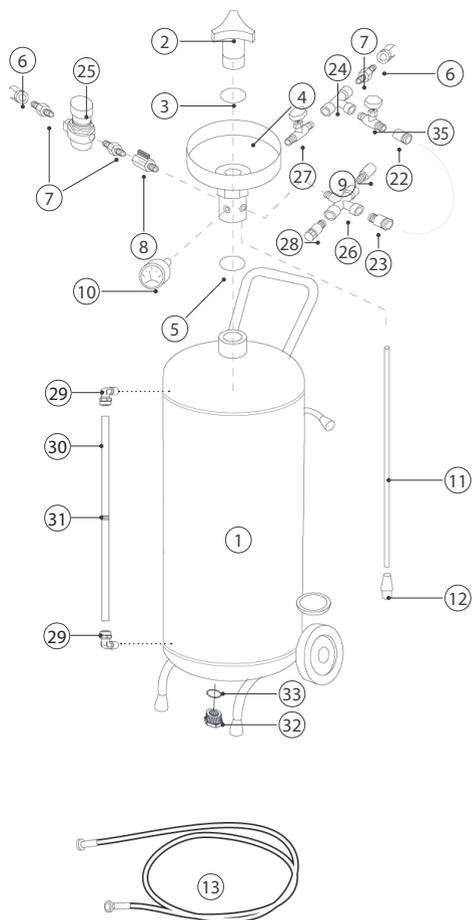
10.2 РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ AIRSPRAY 24-50-100 Л - в разобранном виде



Pos	Codice	Descrizione
1	ZX.7044S	Бак-24 л окрашенный (красный)
1	ZX.7044-YS	Бак-24 л окрашенный (желтый)
1	ZX.7044-SS	Бак-24 л нерж.сталь
1	ZX.7047S	Бак-50 л окрашенный (красный)
1	ZX.7047-YS	Бак-50 л окрашенный (желтый)
1	ZX.7047-SS	Бак-50 л нерж.сталь
2	CDR.7530	КРЫШКА бака
3	CDR.7544	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО крышки
4	CDR.7520	ВОРОНКА
5	CDR.7555	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО воронки
6	CDR.7533	ГАЙКА G1 / 4 "F
7	CDR.7532	Ниппель 1/4 "M-BSP-1/4" BSPT M-
8	CDR.7535	КЛАПАН ШАРОВОЙ
9	CDR.7543	КЛАПАН БЕЗОПАСНОСТИ
10	CDR.7634	МАНОМЕТР
11	CDR.7545	ВСАСЫВАЮЩАЯ ТРУБКА - 24 л
11	CDR.7616	ВСАСЫВАЮЩАЯ ТРУБКА - 50 л
11	CDR.7545-100	ВСАСЫВАЮЩАЯ ТРУБКА - 100 л
12	CDR.7546	ФИЛЬТР ВСАСЫВАНИЯ
13	CDR.7571	трубка СПИРАЛЬНАЯ Rilsan
14	CDR.7553	РЕДУКТОР G1 / 2 "M-G1 / 4" F
15	CDR.7554	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО РЕДУКТОРА
16	CDR.0755	ПИСТОЛЕТ - 24, 50, 100 л
17	CDR.1268	ШАЙБА нейлоновая
18	CDR.0770	Фильтр сопла
19	CDR.7569	ФОРСУНКА РАСПЫЛИТЕЛЯ- латунь
20	CDR.7670	ПИСТОЛЕТ / КОПЬЕ 600mm (24L , 100L)
20	CDR.7674	ПИСТОЛЕТ / КОПЬЕ 900mm (50L)
21	CDR.7547	1/4 "M УГОЛЬНИК
22	CDR.7545	ТРУБЫ УРОВНЯ - 24L
22	CDR.7620	ТРУБЫ УРОВНЯ - 50L
22	CDR.1355-100	ТРУБЫ УРОВНЯ - 100L
23	CDR.7641	УРОВЕНЬ МЯЧ
24	VN.T1412	СТОПОР G1/2 **
25	VN.R6712	ШАЙБА G1/2 **

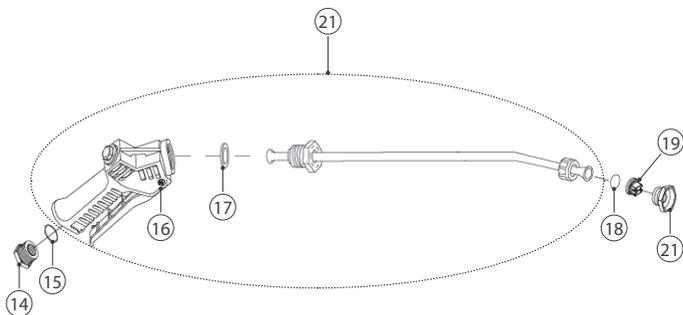
** (Только для версии из нержавеющей стали)

10.3 РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ AIRFOAM 24-50-100 Л - в разобранном виде

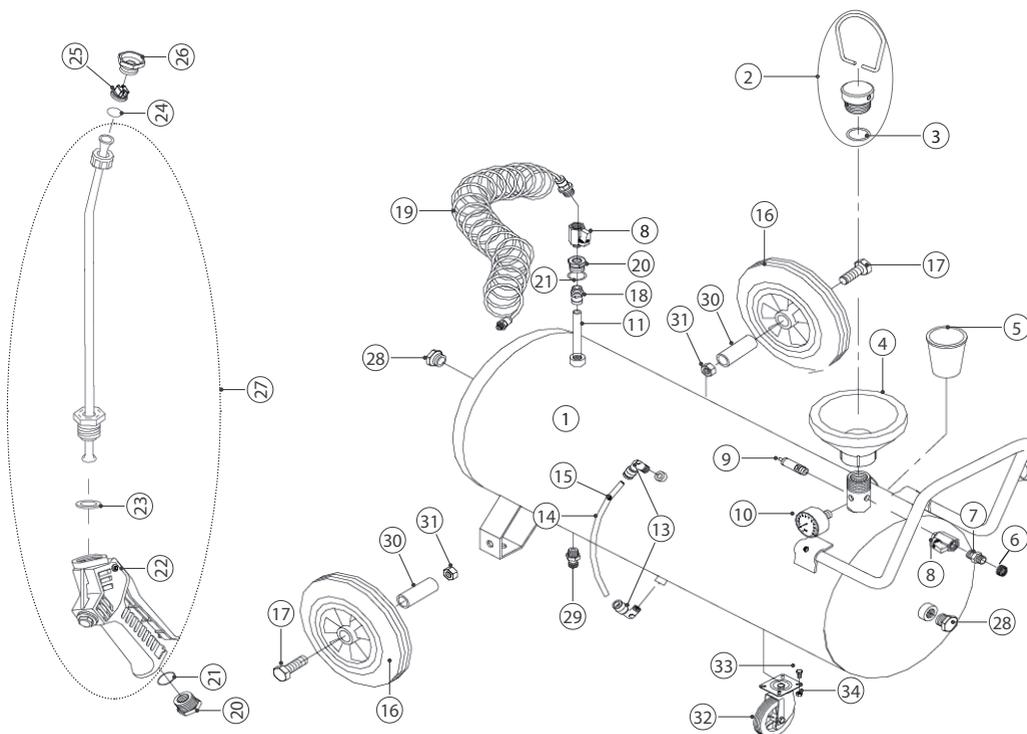


Prog.	Code	Description
1	ZX.7044S	Бак-24 л окрашенный (красный)
1	ZX.7044-YS	Бак-24 л окрашенный (желтый)
1	ZX.7044-SS	Бак-24 л нерж.сталь
1	ZX.7047S	Бак-50 л окрашенный (красный)
1	ZX.7047-YS	Бак-50 л окрашенный (желтый)
1	ZX.7047-SS	Бак-50 л нерж.сталь
2	CDR.7530	КРЫШКА бака
3	CDR.7544	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО крышки
4	CDR.7520	ВОРОНКА
5	CDR.7555	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО воронки
6	CDR.7533	ГАЙКА G1 / 4 "F
7	CDR.7532	Ниппель 1/4 "M-BSP-1/4" BSPT M-
8	CDR.7535	КЛАПАН ШАРОВОЙ
9	CDR.7543	КЛАПАН БЕЗОПАСНОСТИ
10	CDR.7634	МАНОМЕТР
11	CDR.7545	ВСАСЫВАЮЩАЯ ТРУБКА - 24 л
11	CDR.7616	ВСАСЫВАЮЩАЯ ТРУБКА - 50 л
11	CDR.7545-100	ВСАСЫВАЮЩАЯ ТРУБКА - 100 л
12	CDR.7546	ФИЛЬТР ВСАСЫВАНИЯ
13	CDR.7549	СИНЯЯ ТРУБКА
14	CDR.7553	РЕДУКТОР G1 / 2 "M-G1 / 4" F
15	CDR.7554	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО РЕДУКТОРА
16	CDR.0755	ПИСТОЛЕТ - 24, 50, 100, 200 L
17	CDR.1268	ШАЙБА нейлоновая
18	CDR.0770	ФИЛЬТР сопла
19	CDR.1364	ПЕННОЕ СОПЛО
21	CDR.7670	ПИСТОЛЕТ / КОПЬЕ 600mm (24L , 100L)
21	CDR.7674	ПИСТОЛЕТ / КОПЬЕ 900mm (50L)
22	CDR.7539	БЫСТРОСЪЕМНОЕ СОЕДИНЕНИЕ G1/4"Ф06 мм
23	CDR.7572	БЫСТРОСЪЕМНОЕ СОЕДИНЕНИЕ G1/8"М06 мм
24	CDR.7538	СОЕДИНЕНИЕ Т
25	CDR.7534	РЕДУКТОР ДАВЛЕНИЯ
26	CDR.7542	КРЕСТОВОЕ соединение
27	CDR.7537	ВОЗДУШНЫЙ КЛАПАН
28	CDR.7541	ВЫПУСКНОЙ КЛАПАН
29	CDR.7547	1/4 "М УГОЛЬНИК
30	CDR.7545	ТРУБЫ УРОВНЯ - 24L
30	CDR.7620	ТРУБЫ УРОВНЯ - 50L
30	CDR.1355-100	ТРУБЫ УРОВНЯ - 100L
31	CDR.7641	УРОВЕНЬ МЯЧ
32	VN.T1412	СТОПОР G1/2 **
33	VN.R6712	ШАЙБА G1/2 **

** (Только для версии из нержавеющей стали)



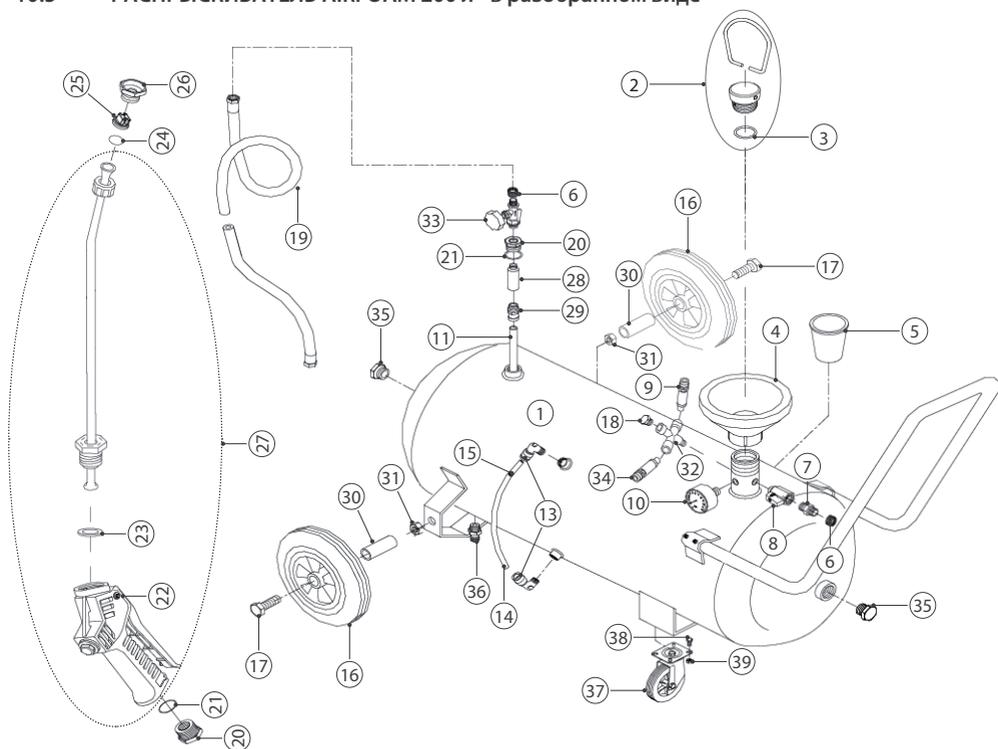
10.4 РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ AIRSPRAY 200 л - в разобранном виде



Prog.	Code	Description
1	ARA.58411601	БАК - 200 л окрашенный
2	ARA.56641202	КРЫШКА бака
3	ARA.U0610016	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО крышки
4	ARA.U0620008	ВОРОНКА
5	ARA.U0620001	ДЕРЖАТЕЛЬ КОПЬЯ
6	CDR.7533	ГАЙКА G1 / 4 "F
7	CDR.7532	Ниппель 1/4 "M-BSP-1/4" BSPT M-
8	ARA.7535	КЛАПАН ШАРОВОЙ
9	CDR.7543	КЛАПАН БЕЗОПАСНОСТИ
10	CDR.7634	МАНОМЕТР
11	ARA.U0630024	ВСАСЫВАЮЩАЯ ТРУБКА
12	CDR.7546	ФИЛЬТР ВСАСЫВАНИЯ
13	CDR.7547	Колено 1/4 "M-BSP, для трубки Ø8-10мм
14	ARA.56502871	ЩУП ЧИСТЯЩЕГО СРЕДСТВА
15	CDR.7641	КРАСНЫЙ ПОПЛАВОК - Уровень моющего средства
16	ARA.U0614006	КОЛЕСО - 200 л
17	ARA.U0702013	ВИНТ ШЕСТИГРАННЫЙ
18	ARA.U0516004	БЫСТРОСЪЕМНОЕ СОЕДИНЕНИЕ
19	CDR.7571	СПИРАЛЬНАЯ ТРУБКА Rilsan
20	CDR.7553	РЕДУКТОР G1 / 2 "M-G1 / 4" F
21	CDR.7554	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО РЕДУКТОРА

Prog.	Codice	Descrizione
22	CDR.0755	ПИСТОЛЕТ - 24, 50, 100, 200 L
23	CDR.1268	ШАЙБА нейлоновая
24	CDR.0770	ФИЛЬТР сопла
25	CDR.7569	ФОРСУНКА РАСПЫЛИТЕЛЯ- латунь
26	CDR.1326	ЗАЩИТА сопла
27	CDR.7670	ПИСТОЛЕТ / КОПЬЕ 600mm
28	ARA.U0503006	ПРОБКА ДЛЯ СЛИВА
29	ARA.U0508001	ВОЗДУХОВЫПУСКНОЙ КЛАПАН
30	ARA.U1322009	ВТУЛКА
31	ARA.U0704010	ГАЙКА
32	ARA.U0641016	КОЛЕСО ВРАЩАЮЩЕЕСЯ
33	ARA.U0702038	ВИНТ ШЕСТИГРАННЫЙ
34	ARA.U0704026	ГАЙКА



10.5 РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ AIRFOAM 200 л - в разобранном виде


Prog.	Codice	Descrizione
1	APA.58411601	БАК - 200 л окрашенный
2	APA.56641202	КРЫШКА бака
3	APA.U0610016	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО крышки
4	APA.U0620008	ВОРОНКА
5	APA.U0620001	ДЕРЖАТЕЛЬ КОПЬЯ
6	CDR.7533	ГАЙКА G1 / 4 "F
7	CDR.7532	Ниппель 1/4 "M-BSP-1/4" BSPT M-
8	CDR.7535	КЛАПАН ШАРОВОЙ
9	CDR.7543	КЛАПАН БЕЗОПАСНОСТИ
10	CDR.7634	МАНОМЕТР
11	APA.U0630024	ВСАСЫВАЮЩАЯ ТРУБКА
12	CDR.7546	ФИЛЬТР ВСАСЫВАНИЯ
13	CDR.7547	Колено 1/4 "M-BSP, для трубки Ø8-10мм
14	APA.56502871	ЩУП ЧИСТЯЩЕГО СРЕДСТВА
15	CDR.7641	КРАСНЫЙ ПОПЛАВОК - Уровень моющего средства
16	APA.U0614006	КОЛЕСО - 200 л
17	APA.U0702013	ВИНТ ШЕСТИГРАННЫЙ
18	PS.SATVC18	КРЫШКА
19	CDR.7549	СИНЯЯ ТРУБКА
20	CDR.7553	РЕДУКТОР G1 / 2 "M-G1 / 4" F
21	CDR.7554	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО РЕДУКТОРА

Prog.	Codice	Descrizione
22	CDR.0755	ПИСТОЛЕТ - 24, 50, 100, 200 L
23	CDR.1268	ШАЙБА нейлоновая
24	CDR.0770	ФИЛЬТР сопла
25	CDR.1364	ПЕНОЕ СОПЛО
26	CDR.1326	ЗАЩИТА сопла
27	CDR.7670	ПИСТОЛЕТ / КОПЬЕ 600mm
28	APA.U1305007	СОЕДИНЕНИЕ ПЕНА
29	APA.U0516003	БЫСТРОСЪЕМНОЕ СОЕДИНЕНИЕ
30	APA.U1322009	ВТУЛКА
31	APA.U0704010	ГАЙКА
32	CDR.7542	КРЕСТОВОЕ соединение
33	CDR.7537	ВОЗДУШНЫЙ КЛАПАН
34	CDR.7541	ВЫПУСКНОЙ КЛАПАН
35	APA.U0503006	ПРОБКА ДЛЯ СЛИВА
36	APA.U0508001	ВОЗДУХОВЫПУСКНОЙ КЛАПАН
37	APA.U0641016	КОЛЕСО ВРАЩАЮЩЕЕСЯ
38	APA.U0702038	ВИНТ ШЕСТИГРАННЫЙ
39	APA.U0704026	ГАЙКА



ВНИМАНИЕ!

ДЕМОНТАЖ РАСПЫЛИТЕЛЯ ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ ИЛИ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ТЕХНИКОМ.



Когда принято решение об уничтожении распылителя/РАСПРЫСКИВАТЕЛЯ, необходимо опустошить его. Для его уничтожения обязательно следуйте законодательству, регламентирующему его уничтожение - части аппарата должны быть доставлены в специализированные центры сбора.

ВНИМАНИЕ!

УТИЛИЗАЦИЯ РАСПРЫСКИВАТЕЛЯ ДОЛЖНА БЫТЬ ПРОИЗВЕДЕНА В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ СТРАНЫ, В КОТОРОЙ ОН НАХОДИТСЯ. .



12 - ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОСТАВКИ ОБОРУДОВАНИЯ НА ТЕРРИТОРИЮ ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА

4 Назначенные показатели: назначенный срок хранения, назначенный срок службы и (или) назначенный ресурс в зависимости от конструктивных особенностей

4.1 назначенный срок хранения: 12 МЕСЯЦЕВ

4.2 назначенный срок службы: 2 ЛЕТ

4.3 назначенный ресурс: 1.920 ЧАСОВ

Уполномоченный представитель: Общество с ограниченной ответственностью «КОНСУЛ»
 Юр.адрес: 197372, г. Санкт-Петербург, Богатырский пр. 51, корп. 2, кв. 87;
 Почт.адрес: 198035, г. Санкт-Петербург, а/я 20;
 Тел./факс: (812) 640-41-03; info@consulsafety.net

13 - ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА В СЛУЧАЕ ИНЦИДЕНТА, КРИТИЧЕСКОГО ОТКАЗА ИЛИ АВАРИИ

1	Неожиданное перемещение аппарата из-за нестабильного размещения, неправильного размещения или движения, вызванного трубки помещенной в тяговой оператора	Поставьте машину на ровной поверхности и заблокируйте колеса соответствующими механизмами
---	--	---

2	Высокая струя воды под давлением направлена к части тела или других чувствительных частей во время работы по неосторожности со стороны оператора	Заблокировать пистолет
---	--	------------------------

3	Неожиданное и резкое движение копыя в результате давления (отдачи) должным образом не компенсировано оператором	Заблокировать пистолет
---	---	------------------------

4	Струя воды под высоким давлением направлена на насос-двигатель	Заблокировать пистолет
---	--	------------------------

В соответствии с европейской директивой 97/23/ЕС Приложение VII

Компания
Idrobase GRUPPA S.R.L.
Via dell'Industria, 25
35010 BORGORICCO (PD) - ИТАЛИЯ

УДОСТОВЕРЯЕТ

что оборудование, описанное ниже: **РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ Airspray / Airfoam
24-50-100-200**
Определение **КОМПЛЕКТ**
№ модели: **NN/NS**
Партия : **NN прогрессивный номер
YY неделя производства**

соответствует требованиям Директивы 97/23/ЕС

1. Компоненты комплекта

Описание компонентов	PED Категория	Оценка соответствия
Бак 24 л	I	A
Бак 50-100-200 Л.	II	A1
Клапан безопасности	IV	B + D
Трубки и принадлежности	Артикул 3.P1.3	----

2. Процедура оценки, проведена в соответствии с Европейской директивой 97/23/ЕС приложение III:
- 24 Л. Категория риска, I
Модуль А "Внутренний контроль производства"
 - 50-100-200 Л. Категория риска II,
Модуль А1 "Внутренний контроль производства и наблюдение при окончательной проверке"
Уполномоченный орган: ICEPI С.п.А. н ° 0066
Адрес: Via Paolo Belizzi, 31- 29100 Piacenza PC - Italia
№ сертификата: ICEPI 09PEDA1010 del 11/05/2009

Город **BORGORICCO**

Дата **01.01.2015**

Юридический представитель
Bruno Gazzignato



IDROBASE®

PASSION FOR WATER    



idrobaser®

www.idrobaser.com



perfectcool®

www.perfectcool.it



idrotech®

www.idrotech.com



club dei riparatori®

www.sparesclub.com

Idrobaser Group S.r.l.

Via dell'Industria, 25 • 35010 BORGORICCO (PD) • ITALY

Tel. +39 049 9335 903 • Fax +39 049 9335 922

info@idrobasergroup.com

www.idrobasergroup.com